


Mardi 27 mars 2007

Les classes de la G.S. de maternelle au CM, ont assisté, avec les élèves de l'école publique d'Aire, à un spectacle en gascon :

« Maylis et le coffre à musique ».



Maylis e lo coffre de musica





Les élèves de St Joseph vont au
Centre d'Animation d'Aire sur Adour.





Ce conte musical en Gascon est traduit au fur et à mesure.

Il raconte l'histoire de Maylis, une petite fille.

Au fond d'une vieille grange, elle découvre un coffre contenant de vieux instruments de musique de son grand-père.





Maylis sait jouer de la flabuta (la flûte), mais elle ne connaît pas les autres instruments, qui sont en piteux état !

Sirus, l'esquirōu (l'écureuil) l'aide à réparer la boha (la cornemuse).

Mustèla, la daunabèra (la belette), remet en état la sonsaina (la vielle à roue).

Erinus, l'ariçon (le hérisson) répare l'acordeon (accordéon).





Ainsi, grâce aux animaux, et à ses amis Miquèu et Alice, les instruments sont réparés les uns après les autres et Maylis apprend à en jouer.

Avec Pèir, les enfants font un bal pour leurs amis de la forêt et chantent la canta deu bōse (la chanson de la forêt).

